

PARASHAH HA'AZINU “Les provocaré a celos”

Iojanán bar Moreh

Esta parashah *Ha'azinu* (Escuchad) trae el famoso cántico de despedida de Mosheh (vv. 1-43), continua con una exhortación final de Mosheh al pueblo de que atienda a sus palabras (vv.44-47) y termina con la orden divina de que Mosheh suba al monte Nebo desde donde podría divisar la tierra prometida antes de morir (vv.48-52).

Por supuesto, esta parashah ya no contiene mitzvot, sino es de otra naturaleza totalmente distinta. Es un cántico profético respecto al comportamiento futuro de Israel respecto al Eterno y respecto a la naturaleza fiel del Eterno a su pueblo, a pesar de su comportamiento. Por ello vamos a analizar en particular una profecía.

Dentro de este cántico hay una profecía de Mosheh respecto a Israel y una nación que no es pueblo pero que le causará celos, si Israel se aleja del Eterno.

Podemos leerla en

Dt 32:21 Ellos me provocaron a celos con lo que no es Eloha; me indignaron con sus vanidades. También yo les provocaré a celos con uno que no es pueblo; con una nación insensata les causaré indignación.

En el estudio anterior estuvimos explicando este verso con dos textos de la Brit HaJadashah. Pretendemos en este estudio profundizar más en estos textos en el sentido de ver más sus raíces hebreas y bíblicas para entender mejor las implicaciones proféticas del texto de Mosheh y la interpretación dada por la escuela netzarita.

PRIMER TEXTO

Rom 10:19-21: *También digo: ¿No ha conocido esto Israel? Primeramente Mosheh dice: Yo os provocaré a celos con un pueblo que no es pueblo; Con pueblo insensato os provocaré a ira. E Ishaiahu dice resueltamente: Fui hallado de los que no*

*me buscaban; Me manifesté a los que no preguntaban por mí.
Pero acerca de Israel dice: Todo el día extendí mis manos a un
pueblo rebelde y contradictor.*

Shaul retorna todavía otra vez a la posibilidad de que Israel no sabía cuál era el $\tau\epsilon\lambda\omicron\varsigma$ (*telos*) u objetivo de la Torah.

En lugar de la refutación normal de la conclusión errónea ("¡nunca sea!"), trae la cita de Debarim 32:21 "*Yo os provocaré a celos con un pueblo que no es pueblo; Con pueblo insensato os provocaré a ira*", que establece específicamente que Eloha pondrá a Israel celoso por la adoración de las naciones gentiles¹. Fortalece esta afirmación con una cita de Isaías 65:1².

Por un lado, por tanto, demuestra que Israel no reconoce el plan de Eloha de "crear" los gentiles (en una época "no-mi-pueblo") incluyéndolos como parte de la "comunidad de Israel" (Ef. 2:19³). Shaul entiende el "conocimiento" de Israel a la luz de lo que dice en 10:4⁴, que la justicia de Eloha es un regalo en *leshua* a judíos y gentiles, porque se basa en la fe obediente (fidelidad). El propósito (*telos*) o meta de Eloha, de lo cual la Torah testimonia desde el principio (cf. 3:21⁵), es hacer también a los gentiles justos.

Por otro lado, sin embargo, parte de este plan también incluye el hecho de que el pueblo de Israel se ha demostrado desobediente a Eloha. Es (parcialmente) a través de esta desobediencia, que contiene el elemento de no saber o entender el objetivo de la Torah, como se abre el camino a los gentiles para ser incluidos en el Reino de Eloha.

Por último, los creyentes gentiles entonces "*provocarán a celos a Israel*" de

¹ El significado de la frase "*primeramente Moshé*" simplemente parece ser una adjudicación de prioridad textual: primero Moisés, luego Isaías y, a continuación, Isaías en lo que se refiere a la comprensión de Israel del $\tau\epsilon\lambda\omicron\varsigma$ (*telos*) de la Torah. Una vez más, Shaul no está argumentando que Israel no lo sabía sino que su ignorancia y desobediencia no condujeron a su rechazo por parte de Eloha y su reemplazamiento por los Gentiles.

² *Fui buscado por los que no preguntaban por mí; fui hallado por los que no me buscaban. Dije a gente que no invocaba mi nombre: Heme aquí, heme aquí.*

³ *Así que ya no sois extranjeros ni advenedizos, sino conciudadanos de los santos, y miembros de la familia de Eloha.*

⁴ *Porque el fin de la ley es Mashiaj, para justicia a todo aquel que cree.*

⁵ *Pero ahora, aparte de la Ley, se ha manifestado la justicia de Eloha, testificada por la Ley y por los Profetas:*

su propio Eloha. Eloha ha revelado en las Escrituras, a través de Mosheh y sus profetas, que "*traería a la existencia*" un pueblo que no lo conocía, que no había elegido, ni con el cual él entró en una relación de Pacto. Su justicia, no se limita a Israel, su pueblo elegido, ni a la revelación de su voluntad en la Torah. Puesto que fue también Su voluntad que los gentiles recibieran Su justicia a través de la fe obediente (fidelidad) a Ieshua, escogió a Israel para ser Su propio pueblo para incluir a las naciones gentiles, a través de la dureza temporal del corazón de Israel y su rechazo (parcial) del Mesías de Eloha (cf. Isa.65.1-2⁶).

Esta dureza, sin embargo, es una prueba de la elección de Israel, no prueba su rechazo por parte de Eloha. Israel mostrará finalmente su elección por ser provocado a celos por quienes anteriormente no formaban parte del pueblo de Eloha, pero que ahora han sido "*injerados en*" la comunidad de Israel.

Este es el argumento que Shaul plantea como la respuesta adecuada a la conclusión errónea de que Eloha de hecho ha rechazado a Israel como su pueblo elegido y lo ha remplazado con los Gentiles (o la "Iglesia").

cf. Dt.32:21⁷, Isa.55:4⁸, Hos.1:10⁹, 2:23¹⁰, Rom.11:11¹¹,14¹².

SEGUNDO TEXTO

⁶ *Fui buscado por los que no preguntaban por mí; fui hallado por los que no me buscaban. Dije a gente que no invocaba mi nombre: Heme aquí, heme aquí. Extendí mis manos todo el día a pueblo rebelde, el cual anda por camino no bueno, en pos de sus pensamientos;*

⁷ *Ellos me movieron a celos con lo que no es Eloha; Me provocaron a ira con sus ídolos; Yo también los moveré a celos con un pueblo que no es pueblo, Los provocaré a ira con una nación insensata.*

⁸ *He aquí que yo lo he puesto como testigo a los pueblos, como jefe y comandante de los pueblos.*

⁹ *9 Y dijo Eloha: Ponle por nombre Lo-ammi, porque vosotros no sois mi pueblo, ni yo seré vuestro Eloha. 10 (2:1) Con todo, será el número de los hijos de Israel como la arena del mar, que no se puede medir ni contar. Y en el lugar en donde les fue dicho: Vosotros no sois pueblo mío, les será dicho: Sois hijos del Eloha viviente.*

¹⁰ *(2:25) Y la sembraré para mí en la tierra, y tendré misericordia de Lo-ruhama; y diré a Lo-ammi: Tú eres pueblo mío, y él dirá: Eloha mío.*

¹¹ *Digo, pues: ¿Han tropezado los de Israel para que cayesen? En ninguna manera; pero por su transgresión vino la salvación a los gentiles, para provocarles a celos.*

¹² *por si en alguna manera pueda provocar a celos a los de mi sangre, y hacer salvos a algunos de ellos.*

Rom 11: 11: *Digo, pues: ¿Han tropezado los de Israel para que cayesen? En ninguna manera; pero por su transgresión vino la salvación a los gentiles, para provocarles a celos.*

Shaul repite y finalmente responde, la pregunta que planteó en 9,30-31¹³, acerca de si Eloha en realidad ha rechazado a Su pueblo en favor de los gentiles. Aunque es cierto que algunos del pueblo de Israel pueden haber "tropezado" con la "piedra angular" y no haber llegado a la "meta" (τελος, telos) de la Torah, que es la justicia de Eloha en Ieshua, este hecho no respalda la conclusión de que Israel ha "caído" y ha sido sustituido por los gentiles como el pueblo de Eloha¹⁴. Cuando la "plenitud de los (tiempos de los) Gentiles" haya "entrado", Israel será provocado a celos de su propio Eloha y todos serán salvos.

cf. Dt.7:25¹⁵, Lc.2:34-35¹⁶, Hechos 28:28¹⁷, Rom.11:14¹⁸, Iaaqob.2:10¹⁹,

¹³ *¿Qué, pues, diremos? Que los gentiles, que no iban tras la justicia, han alcanzado la justicia, es decir, la justicia que es por fe; mas Israel, que iba tras una ley de justicia, no la alcanzó.*

¹⁴ Con frecuencia "caer" significa "volverse" a la idolatría; Cf. Dt.28:14,31:29, Prov.40:4. Shaul puede también ser influenciado aquí, sin embargo, por una tradición rabínica sobre "el tabernáculo caído de David" (Amos 9.11-12) reflejado en el discurso de Iaaqob en Hechos 15:16-17 (*Después de esto volveré Y reedificaré el tabernáculo de David, que está caído; Y repararé sus ruinas, Y lo volveré a levantar, Para que el resto de los hombres busque al Señor, Y todos los gentiles, sobre los cuales es invocado mi nombre*). El texto (hebreo) en Iaaqob de Amos, se lee o fue interpretado en el sentido de que Israel «poseería el remanente de אדם ('adam; 'la humanidad ') " en lugar de אדום (Edom), en paralelo a la frase "y todas las Naciones que son llamadas por mi nombre"(Amos 9:12 *para que aquellos sobre los cuales es invocado mi nombre posean el resto de Edom, y a todas las naciones, dice IHWH que hace esto*). El fragmento 11Q 27 interpreta la "tienda de David" en Isa.65:1, 5 de una manera similar a Iaaqob, quien entiende que el "levantamiento" del tabernáculo de David tanto depende como trae consigo el arrepentimiento de los gentiles. Shaul habla de "estar levantado" (lo contrario de "estar caído") en el capítulo 14, donde describe las bases sobre las que Eloha acepta a los hombres y los hacen "estar en pie" delante de él; Véase también 5:2.

¹⁵ *Las esculturas de sus dioses quemarás en el fuego; no codiciarás plata ni oro de ellas para tomarlo para ti, para que no tropieces en ello, pues es abominación a IHWH tu Eloha;*

¹⁶ *Y los bendijo Simeón, y dijo a su madre Miriam: He aquí, éste está puesto para caída y para levantamiento de muchos en Israel, y para señal que será contradicha (y una espada traspasará tu misma alma), para que sean revelados los pensamientos de muchos corazones.*

¹⁷ *Sabed, pues, que a los gentiles es enviada esta salvación de Eloha; y ellos oirán.*

3:2²⁰, 2Pdr.1:10²¹; 1QH 6:26-27²², 9:25²³, 17:7²⁴; Ps.Sol.3:9-10²⁵; Tanh.B.Bejuk.3.

"Hacerlos celosos":

Shaul regresa al texto prueba de Deuteronomio 32:21 que trae en 10:19. Utiliza una analogía verbal גזרה שווה (gezerah shavah) que le permite aplicar el motivo común "aquello que no es una nación" y "los que no me buscaban" Deuteronomio 32:21 e Isaías 65:1²⁶ para declarar el principio que en su palabra Eloha claramente había predicho su plan de incluir a los gentiles en su reino (véase también Hos.1:10²⁷, 2:23²⁸). Luego trae la cita de Isaías 65,2²⁹ para demostrar que a pesar de conocer la Torá, Israel era desobediente y se negaba a reconocer los propósitos de Eloha³⁰. Contrariamente a que la "obstinación" y transgresión del pueblo, sea la causa de su rechazo y su reemplazo con los gentiles, la promesa original de

¹⁸ *por si en alguna manera pueda provocar a celos a los de mi sangre, y hacer salvos a algunos de ellos.*

¹⁹ *Porque cualquiera que guardare toda la ley, pero ofendiere en un punto, se hace culpable de todos.*

²⁰ *Porque todos ofendemos muchas veces. Si alguno no ofende en palabra, éste es varón perfecto, capaz también de refrenar todo el cuerpo.*

²¹ *Por lo cual, hermanos, tanto más procurad hacer firme vuestra vocación y elección; porque haciendo estas cosas, no caeréis jamás.*

²² *Para que aborrezca todos los caminos de la iniquidad. Yo te amo generosamente, con todo el corazón, [con toda el alma busco] tus sabidurías, porque de tu mano suceden estas cosas y sin [tu beneplácito nada existe.]*

²³ *¿Cómo contará el hombre su pecado? ¿Cómo defenderá sus trasgresiones?*

²⁴ *Mi alma pondera tus maravillas; tú, en tu gracia, no me has rechazado,*

²⁵ *9 (8) Hará expiación por (pecados de) ignorancia por ayuno y aflicción de su alma, 10 Y el Señor considera inocente a cada hombre piadoso y su casa.*

²⁶ *Fui buscado por los que no preguntaban por mí; fui hallado por los que no me buscaban. Dije a gente que no invocaba mi nombre: Heme aquí, heme aquí.*

²⁷ *Con todo, será el número de los hijos de Israel como la arena del mar, que no se puede medir ni contar. Y en el lugar en donde les fue dicho: Vosotros no sois pueblo mío, les será dicho: Sois hijos del Eloha viviente.*

²⁸ *Y la sembraré para mí en la tierra, y tendré misericordia de Lo-ruhama; y diré a Lo-ammi: Tú eres pueblo mío, y él dirá: Eloha mío.*

²⁹ *Extendí mis manos todo el día a pueblo rebelde, el cual anda por camino no bueno, en pos de sus pensamientos;*

³⁰ *Shaul anticipa este argumento en el capítulo 4; cf. también 9:25-26 Como también en Oseas dice: Llamaré pueblo mío al que no era mi pueblo, Y a la no amada, amada. Y en el lugar donde se les dijo: Vosotros no sois pueblo mío, Allí serán llamados hijos del Eloha viviente.*

Eloha a Abraham fue la de bendecir a todas las naciones del mundo. El hecho de que Israel fuera dura de cerviz y no entendiera el plan de Eloha le dio la oportunidad de ofrecer a toda la humanidad su justicia a través de la fidelidad de Ieshua. La "obediencia de fe" de los gentiles entonces se convierte en una fuente de "celos" para el pueblo de Israel, del cual Eloha mismo está "celoso", y de esta manera regresan en fidelidad a su propio Eloha³¹.

cf. Dt.32:21³², Romanos 10.2³³,19³⁴; 11:14³⁵, Gal.1.14³⁶, Fil.3.6³⁷; 1QH 2:15.

Verso 12 *Y si su transgresión es riqueza para el mundo, y su fracaso es riqueza para los gentiles, ¡cuánto más será su plenitud!*

"Transgresión...plenitud"

Shaul emplea la fórmula clásica n"יָרָא (kal vejomer) (véase el capítulo 5) en los versos 12-15 para demostrar cómo mantiene su argumento sobre el plan de Eloha de que los gentiles provocarían a Israel a celos por su propio Eloha y se retornarían a Él por su salvación. Esto refuerza su afirmación de que Israel siempre ha sido el pueblo elegido de Eloha: si la transgresión de Israel incluso trajo bien (la Justicia de Ieshua) al mundo: cuánto más su cumplimiento de la voluntad de Eloha significará para toda la humanidad. Saul utiliza los mismos términos de "*transgresión*" y "*reconciliación*"

³¹ Cf. Ex 20:5; 34:14, Dt 4:7, 24, 6:4, 7:6-8, 14:2, 12, 26:19, 32:8, Jer.31:33, 32:38, Ezek.36:28. Shaul se refiere a los celos de Israel sobre la adoración de los Gentiles (cf. Véase 14), como el texto de prueba (Dt.32.21) lo pone de manifiesto. Los gentiles, además, pueden ser celosos de la elección de Israel cuando están "*sin esperanza y sin Eloha en el mundo*", pero no tienen motivo para serlo cuando se hacen "*conciudadanos*" y "*coherederos*" con Israel (cf. Ef.2:12-3:).

³² *Ellos me movieron a celos con lo que no es Eloha; Me provocaron a ira con sus ídolos; Yo también los moveré a celos con un pueblo que no es pueblo, Los provocaré a ira con una nación insensata.*

³³ *Porque yo les doy testimonio de que tienen celo de Eloha, pero no conforme a ciencia.*

³⁴ *También digo: ¿No ha conocido esto Israel? Primeramente Moisés dice: Yo os provocaré a celos con un pueblo que no es pueblo; Con pueblo insensato os provocaré a ira.*

³⁵ *por si en alguna manera pueda provocar a celos a los de mi sangre, y hacer salvos a algunos de ellos.*

³⁶ *y en el judaísmo aventajaba a muchos de mis contemporáneos en mi nación, siendo mucho más celoso de las tradiciones de mis padres.*

³⁷ *en cuanto a celo, perseguidor de la iglesia; en cuanto a la justicia que es en la ley, irreprochable.*

(versículo 15) del capítulo 5, donde hace a la justicia de Eloha ("justificación") "accesible" también a los gentiles (versos 12s). Aquí reitera las promesas de Eloha de dar "las riquezas de su gloria" (9.23) a los gentiles que encuentran en la justicia de Ieshua — su "reconciliación" según el verso 15, donde Shaul repite la idea de que Israel es la salvación de todo el mundo en línea con otros midrashim rabínicos:

R. Azarías en el nombre de r. Judá hijo de r. Simón dice: el asunto puede ser comparado con el caso de un rey que tenía un huerto cultivado con una fila de higueras, uno de vides, uno de granadas y uno de manzanas. Se lo confió a un inquilino y se fue. Después de un tiempo el rey vino y examinó la huerta para determinar lo que había dado. La encontró llena de espinas y maleza, por lo que trajo cortadores de madera para arrasarla. Miró de cerca las espinas y notó entre ellas una sola flor de color rosa. Él la olió y sus ánimos se calmaron. El rey dijo: 'todo el huerto deberá salvarse debido a esta flor'. De manera similar el mundo entero fue creado sólo en aras de la Torá. Después de veintiséis generaciones el Santo, bendito sea él, examinó cuidadosamente su mundo para averiguar lo que había dado y lo encontró lleno de agua en agua {gente malvada en un entorno perverso}.... Así que trajo cortadores para cortar como se dice, *El Señor se sentó entronizado en el diluvio* (Ps.29.10). Vio una sola flor de color rosa, a saber, Israel. La tomó y la olió cuando les dio los diez mandamientos y Sus espíritus se calmaron cuando dijeron, *haremos y oiremos* (Ex.24.7). Dijo el Santo, bendito sea él: 'El huerto deberá salvarse por cuenta de esta flor. En aras de la Torá y de Israel el mundo deberá salvarse.'... De hecho, si no fuera por Israel no caería lluvia ni brillaría el sol {Cf. Jer.31.35s}. Porque es debido a sus méritos que el Santo, bendito sea él, trae alivio a este Su mundo. En el mundo por venir cuando los idólatras constaten cómo el Santo, bendito sea él, está con Israel vendrán a unirse a ellos; como se dice, *En esos días sucederá, que diez hombres tomarán de las Naciones de todos los idiomas, incluso tomarán la vestidura del que es un judío, diciendo: iremos con ustedes, porque hemos oído que Eloha está con ustedes* (Zech.8.23). (Lev.R.23.3, Num.R.1.3)³⁸

³⁸ Véanse las observaciones en el verso 15 sobre la "mayor" contribución de Israel a todo el mundo.

Cf Zac 8:13³⁹,20-23⁴⁰; Rom 9:23⁴¹; 11:15⁴²; Ef 1:9-10⁴³; Col 1:27⁴⁴; Sifre Dt Ekev 40; Tana debe Eliiahu p.174; Pes.Rab. 15:5; Tanh.B.Toledot 14; Terumah 8; Bejut 3; Lev.R. 23:3; Num.R. 1:3; Cant R.5.16.5

³⁹ *Y sucederá que como fuisteis maldición entre las naciones, oh casa de Judá y casa de Israel, así os salvaré y seréis bendición. No temáis, mas esfuércense vuestras manos.*

⁴⁰ *Así ha dicho IHHW de los ejércitos: Aún vendrán pueblos, y habitantes de muchas ciudades; y vendrán los habitantes de una ciudad a otra, y dirán: Vamos a implorar el favor de IHHW, y a buscar a IHHW de los ejércitos. Yo también iré. Y vendrán muchos pueblos y fuertes naciones a buscar a IHHW de los ejércitos en Jerusalén, y a implorar el favor de IHHW. Así ha dicho IHHW de los ejércitos: En aquellos días acontecerá que diez hombres de las naciones de toda lengua tomarán del manto a un judío, diciendo: Iremos con vosotros, porque hemos oído que Eloha está con vosotros.*

⁴¹ *y para hacer notorias las riquezas de su gloria, las mostró para con los vasos de misericordia que él preparó de antemano para gloria,*

⁴² *Porque si su exclusión es la reconciliación del mundo, ¿qué será su admisión, sino vida de entre los muertos?*

⁴³ *dándonos a conocer el misterio de su voluntad, según su beneplácito, el cual se había propuesto en sí mismo, de reunir todas las cosas en Mashiaj, en la dispensación del cumplimiento de los tiempos, así las que están en los cielos, como las que están en la tierra.*

⁴⁴ *a quienes Eloha quiso dar a conocer las riquezas de la gloria de este misterio entre los gentiles; que es Mashiaj en vosotros, la esperanza de gloria,*